PERSONAL
COOLING

INUTEQ PAC®

USER INFORMATION

BIO-BASED PHASE CHANGE MATERIAL INSERTS

- GEBRAUCHSANLEITUNG
- HOJA DE INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
- NOTICE D'UTILISATION
- SCHEDA INFORMATIVA DELL'UTENTE
- GEBRUIKSHANDLEIDING
- 取扱説明書
- 사용자 정보 시트
- 用户手册
- صحيفة معلومات المستخدم

INUTEQ®

Osnabrückstraat 30
7418 BN Deventer
The Netherlands

Tel.: +31 (0) 85 06 537 97
support@INUTEQ.com

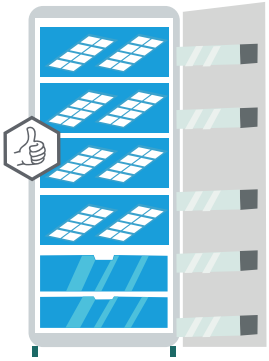
www.INUTEQ.com

TÜV NEDERLAND ISO 9001

MADE IN HOLLAND
PREMIUM QUALITY

HOW TO ACTIVATE?

1



6.5°C
44°F
< 5°C / 41°F

15°C
59°F
< 10°C / 50°F

21°C
70°F
< 19°C / 66°F

24°C
75°F
< 21°C / 70°F

29°C
84°F
< 26°C / 79°F

PCM INSERTS

2

3

INUTEQ PAC®

IMPORTANT INFORMATION FOR THE USER

BIOBASED PHASE CHANGE MATERIAL (PCM) INSERTS

Our INUTEQ-PAC® renewable bio-based Phase Change Material (PCM) cooling technology, is produced with materials of vegetable origin. Our bio-based PCM is non-toxic, 100% biodegradable, low-flammable, durable, reusable, 20% lighter than water, and do not produce condensation.

We offer 5 different temperatures cooling inserts:

- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

How to activate the INUTEQ-PAC® Cooling inserts:

The time needed to fully activate the PCM depends on the INUTEQ-PAC® temperature and your cooling method:

Ice water: approx. 20 minutes
Freezer: approx. 40 minutes
Refrigerator: approx. 60 minutes

You can also activate the PCM inserts by exposing them to any ambient temperature lower than;

1. 5°C / 41°F with the Coolpac 6.5°C (44°F) insert
2. 10°C / 50°F with the Coolpac 15°C (59°F) insert
3. 19°C / 66°F with the Coolpac 21°C (70°F) insert
4. 21°C / 70°F with the Coolpac 24°C (75°F) insert
5. 26°C / 79°F with the Coolpac 29°C (84°F) insert

Regardless of your cooling method, you can shorten the activation time by laying the inserts flat in a single layer instead of stacking them. If you use the inserts straight out of a freezer, they might feel uncomfortably cold to wear. That is why we recommend waiting at least five minutes to give the inserts time to warm up to their set temperature of 6,5°C (44°F) , 15°C (59°F), 21°C (70°F), 24°C (75°F) or 29°C (84°F) depending on the type of PCM you ordered. Once the PCM has reached this temperature, it will stay at that temperature for hours.

Inserts that have been activated in a refrigerator or cold water can be used instantly. Activated inserts can be stored in a cooler or cool box to keep them cool and ready to use for up to twelve hours. If you plan to store PCM inserts in a cooler and/or cool box, we recommend activating them in a freezer.

Storage

You can keep the inserts in your freezer or refrigerator so they are always ready to use. Or, if you want to save space in your freezer for other things, they can be stored at room temperature. Lay the inserts flat in a single layer instead of stacking them. When placing inserts in a freezer, make sure they are dry so they don't stick to the inside of your freezer.

Components

Core: CrodaTherm™ bio-based Phase Change Material
Sealing: INUTEQ-SEAL® - Polyether | Polyester Polyurethane

Product features:

- ✓ 100% bio-based, plant based material
- ✓ 100% biodegradable
- ✓ USDA and REACH certificated
- ✓ Non-toxic, non-hazardous non-corrosive
- ✓ Long term stability
- ✓ High latent heat capacity
- ✓ Sourced from renewable materials
- ✓ Different temperatures available

Country of origin The Netherlands

REACH declaration of conformity

We, INUTEQ International B.V, hereby confirm that in case of the product(s) named INUTEQ-PAC®, we always observe the prescriptions of REACH (1907/2006/EC) regulation and the product(s) are fully compliant with the relevant regulation.

REACH compliance means that all substances contained in this product:

- has/have been pre-registered and/or has/have been registered by our company and/or our suppliers, and/or
- is/are excluded from the Regulation, and/or
- exempted from registration

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

GEBRAUCHSANLEITUNG

BIOBASIERTE PCM-KÜHLPACKS
(PHASE CHANGE MATERIAL)

Unsere wiederverwendbaren INUTEQ-PAC® Kühltechnologieprodukte nutzen biobasiertes Phase-Change-Material (PCM) und sind aus pflanzlichen Substanzen hergestellt. Unser biobasiertes PCM ist nicht toxisch, 100% biologisch abbaubar, flammsicher, langlebig, wiederverwendbar, 20% leichter als Wasser und bewirkt keine Kondensation.

Wir bieten Kühlpacks für 5 verschiedene Temperaturen:
- ✓ 6.5°C
- ✓ 15°C
- ✓ 21°C
- ✓ 24°C
- ✓ 29°C

Aktivieren der INUTEQ-PAC®-Kühlpacks:

Die Aktivierungsdauer des PCM-Materials hängt von der INUTEQ-PAC®-Ausgangstemperatur und Ihrer Kühlmethode ab:

Eiswasser:	ca. 20 Minuten
Gefriertruhe/-fach:	ca. 40 Minuten
Kühlschrank:	ca. 60 Minuten

Sie können die verschiedenen PCM-Kühlpacktypen auch über die Umgebungstemperatur aktivieren. Je nach Kühlpacktyp beträgt dabei die Aktivierungstemperatur weniger als
1. 5°C bei INUTEQ-PAC® 6.5°C -Kühlpack
2. 10°C bei INUTEQ-PAC® 15°C -Kühlpack
3. 19°C bei INUTEQ-PAC® 21°C -Kühlpack
4. 21°C bei INUTEQ-PAC® 24°C -Kühlpack
5. 26°C bei INUTEQ-PAC® 29°C -Kühlpack

Unabhängig von der Kühlmethode können Sie die Aktivierungsdauer verkürzen, in dem Sie die Kühleinlagen flach und einzeln ablegen, anstatt sie übereinander zu stapeln. Wenn Sie die Kühlpacks direkt aus einer Gefriertruhe bzw. einem Gefrierfach anlegen, können sie sich unangenehm kalt anfühlen. Daher empfehlen wir, mindestens fünf Minuten zu warten, damit die Kühlpacks ihre vom bestellten PCM-Typ abhängige Arbeitstemperatur von 6,5°C, 15°C, 21°C, 24°C oder 29°C erreichen. Sobald das PCM diese Temperatur erreicht hat, hält es sie für mehrere Stunden. Kühlpacks, die in einem Kühlschrank oder in kaltem Wasser aktiviert wurden, können direkt verwendet werden. Aktivierte Kühlpacks können in einer Kühltruhe oder in einer Kühlbox kühl gehalten werden und sind bis zu 12 Stunden einsatzbereit. Falls Sie PCM-Kühlpacks in einer Kühltruhe oder in einer Kühlbox aufbewahren wollen, sollten Sie sie in einer Gefriertruhe aktivieren.

Aufbewahrung

Sie können die Kühlpacks in einer Gefriertruhe bzw. einem Gefrierfach oder in einem Kühlschrank lagern, damit sie stets einsatzbereit sind. Falls Sie jedoch den Platz in der Gefriertruhe oder im Kühlschrank anderweitig benötigen, können Sie die Kühlpacks auch bei Raumtemperatur lagern. Legen Sie die Kühlpacks einzeln ab, statt sie zu stapeln. Wenn Sie die Kühlpacks in ein Gefrierfach bzw. in eine Gefriertruhe legen, sollten Sie sicherstellen, dass sie trocken sind, damit Sie im nicht anfrieren.

Komponenten

Kern:	CrodaTherm™ biobasiertes Phase-Change-Material
Abdichtung:	INUTEQ-SEAL® - Polyether | Polyester Polyurethan

Produktmerkmale:

- ✓ 100% biobasiertes, pflanzliches Material
- ✓ 100% biologisch abbaubar
- ✓ USDA- und REACH-zertifiziert
- ✓ Ungiftig, ungefährlich und nicht korrosiv
- ✓ Langfristige Stabilität
- ✓ Hohes Latenzwärmespeichervermögen
- ✓ Aus erneuerbaren Materialien
- ✓ Verschiedene Arbeitstemperaturen verfügbar

Ursprungsland Niederlande

REACH-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, INUTEQ International B.V, dass wir bei den mit INUTEQ-PAC® bezeichneten Produkten stets die Vorgaben der REACH-Verordnung (1907/2006/EG) befolgen und dass die Produkte den einschlägigen Verordnungen und Vorschriften in vollem Umfang entsprechen.

REACH-Konformität bedeutet, dass alle in diesem Produkt enthaltenen Substanzen:
- vorregistriert wurden und/oder durch unser Unternehmen und/oder unsere Zulieferer registriert wurden/sind und/oder
- nicht unter die Registrierung fallen bzw.
- von der Registrierungspflicht befreit sind.

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

INUTEQ PAC®

HOJA DE INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

INSERTOS DE MATERIAL DE CAMBIO DE FASE (PCM) DE BASE BIOLÓGICA

Nuestra tecnología renovable de refrigeración PCM (material de cambio de fase) de base biológica INUTEQ-PAC® se fabrica con materiales de origen vegetal. Nuestro PCM de base biológica es atóxico, 100 % biodegradable, poco inflamable, duradero, reutilizable, un 20 % más ligero que el agua y no produce condensación.

Ofrecemos insertos de 5 temperaturas diferentes:
- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

Cómo activar los insertos de refrigeración INUTEQ-PAC®:

El tiempo necesario para activar íntegramente el PCM depende de la temperatura del INUTEQ-PAC® y del método usado para la refrigeración:

Agua helada: aprox. 20 minutos
Congelador: aprox. 40 minutos
Refrigerador: aprox. 60 minutos

También se pueden activar los insertos de PCM exponiéndolos a cualquier temperatura ambiente menor de:

1. 5°C / 41°F con el inserto INUTEQ-PAC® 6.5°C (44°F)
2. 10°C / 50°F con el inserto INUTEQ-PAC® 15°C (59°F)
3. 19°C / 66°F con el inserto INUTEQ-PAC® 21°C (70 °F)
4. 21°C / 70°F con el inserto INUTEQ-PAC® 24°C (75°F)
5. 26°C / 79°F con el inserto INUTEQ-PAC® 29°C (84°F)

Independientemente del método de refrigeración usado, se puede disminuir el tiempo de activación colocando los insertos en una sola capa en la que estén distribuidos de forma plana en vez de amontonarlos. Si se usan los insertos justo después de sacarlos del congelador, puede que estén tan fríos que no sea confortable usar el producto. Por eso, se recomienda esperar al menos cinco minutos para dar tiempo a los insertos a que su temperatura aumente hasta los 6,5°C (44°F), 15°C (59°F), 21°C (70°F) 24°C (75°F) o 29°C (84°F) en función del tipo de PCM. Una vez que el PCM haya alcanzado esta temperatura, la mantendrá durante varias horas. Los insertos que se han hayan activado en un refrigerador o en agua helada pueden usarse instantáneamente.Los insertos activados puede almacenarse en un congelador o en una caja térmica para mantenerlos fríos y listos para ser usados durante un máximo de doce horas. Si se tiene pensado almacenar los insertos de PCM en un congelador o en una caja térmica, se recomienda activarlos en un congelador.

Almacenamiento

Se pueden guardar los insertos en un congelador o refrigerador para que siempre estén listos para su uso. O bien, si no se cuenta con espacio suficiente en su congelador, se pueden almacenar a temperatura ambiente. Colocar los insertos en una sola capa en la que estén distribuidos de forma plana en vez de amontonarlos. Cuando se vayan a colocar los insertos en un congelador, es necesario asegurarse de que estén secos para que no se peguen a la superficie interior del congelador.

Componentes

Núcleo: Material de cambio de fase de base biológica CrodaTherm™
Sellado: INUTEQ-SEAL® - Poliéter | Poliéster Poliuretano

Características del producto:

- ✓ 100 % de base biológica, material de origen vegetal
- ✓ 100% biodegradable
- ✓ Con certificación USDA y REACH
- ✓ Sin materiales tóxicos, peligrosos ni corrosivos
- ✓ Estabilidad a largo plazo
- ✓ Alta capacidad de calor latente
- ✓ Fabricado con materiales renovables
- ✓ Disponible en distintas temperaturas

País de procedencia Países Bajos

Declaración de conformidad REACH

INUTEQ International B.V por la presente confirma que en nuestro/s producto/s denominados INUTEQ-PAC® siempre respetamos los requisitos de la norma REACH (1907/2006/CE) y dicho/s producto/s cumplen íntegramente las normativas aplicables.

Cumplir con la norma REACH implica que todas las sustancias que contiene este producto:

- han sido prerregistradas y/o han sido registradas por nuestra compañía y/o por nuestros proveedores y/o
- están excluidas de la Norma, y/o
- están exentas de ser registradas

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

NOTICE D'UTILISATION

BLOCS DE MATÉRIAU À CHANGEMENT DE PHASE (MCP) BIOSOURCÉ

Notre technologie de refroidissement INUTEQ-PAC® avec matériau à changement de phase (MCP) biosourcé et renouvelable, est produite avec des matériaux d'origine végétale. Notre MCP biosourcé est non toxique, entièrement biodégradable, faiblement inflammable, durable, réutilisable et 20% plus léger que l'eau. De plus, il ne produit pas de condensation.

Nous proposons des blocs pour 5 températures différentes:

- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

Comment activer les blocs de refroidissement INUTEQ-PAC® :

Le temps nécessaire à l'activation complète du MCP dépend de la température associée aux blocs INUTEQ-PAC® et de la méthode de refroidissement:

Eau glacée: environ 20 minutes
Congélateur: environ 40 minutes
Réfrigérateur: environ 60 minutes

Vous pouvez également activer les blocs de MCP en les exposant à une température ambiante inférieure à:

1. 5°C / 41°F pour les blocs INUTEQ-PAC® 6.5°C (59°F)
2. 10°C / 50°F pour les blocs INUTEQ-PAC® 15°C (59°F)
3. 19°C / 66°F pour les blocs INUTEQ-PAC® 21°C (70°F)
4. 21°C / 70°F pour les blocs INUTEQ-PAC® 24°C (75°F)
5. 26°C / 79°F pour les blocs INUTEQ-PAC® 29°C (84°F)

Quelle que soit la méthode de refroidissement, vous pouvez accélérer l'activation des blocs en les posant à plat séparément, sans les empiler. Si vous utilisez les blocs directement après les avoir sortis du congélateur, ils peuvent sembler trop froids et désagréables à porter. Par conséquent, nous recommandons d'attendre au moins cinq minutes pour leur laisser le temps de se réchauffer jusqu'à leur température définie à 6,5°C (59°F), 15°C (59°F), 21°C (70°F), 24°C (75°F) ou 29°C (84°F), selon le type de MCP que vous avez commandé. Une fois que le MCP aura atteint cette température, il la conservera pendant des heures. Les blocs activés dans un réfrigérateur ou dans l'eau froide sont utilisables immédiatement. Vous pouvez stocker les blocs activés dans une glacière ou un caisson réfrigéré. Ainsi, ils pourront rester frais et prêts à l'emploi pendant douze heures. Si vous prévoyez de stocker des blocs de MCP dans une glacière et/ou un caisson réfrigéré, nous vous recommandons de les activer dans un congélateur.

Stockage

Vous pouvez conserver les blocs dans votre congélateur ou votre réfrigérateur. Ainsi, ils seront toujours prêts à l'emploi. Si vous préférez réserver votre congélateur à d'autres produits, vous pouvez stocker ces blocs à température ambiante. Posez-les à plat séparément, sans les empiler. Si vous placez des blocs au congélateur, assurez-vous qu'ils soient bien secs afin d'éviter la formation de glace, qui peut les faire adhérer à d'autres éléments.

Composition

Centre: Matériau à changement de phase biosourcé CrodaTherm™
Étanchéité: INUTEQ-SEAL® - Polyéther | Polyester Polyuréthane

Caractéristiques du produit:

- ✓ Matériau d'origine végétale entièrement biosourcé
- ✓ 100 % biodégradable
- ✓ Certifié USDA et REACH
- ✓ Non toxique, non dangereux et non corrosif
- ✓ Stabilité à long terme
- ✓ Capacité de chaleur latente élevée
- ✓ Approvisionnement à partir de matières renouvelables
- ✓ Différentes températures disponibles

Pays d'origine

Pays-Bas

Déclaration de conformité REACH

INUTEQ International B.V confirme par les présentes que les produits nommés INUTEQ-PAC® respectent toujours les prescriptions du règlement REACH (1907/2006/CE) et sont entièrement conformes aux réglementations pertinentes.

La conformité REACH signifie que toutes les substances contenues dans ce produit:

- ont été préenregistrées et/ou enregistrées par notre société et/ou nos fournisseurs, et/ou
- sont exclues dudit Règlement, et/ou
- exemptées d'enregistrement

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT
PRODUCT 100%

REACH compliant

INUTEQ PAC®

SCHEDA INFORMATIVA DELL'UTENTE

BIOLOGICO MATERIALE A CAMBIAMENTO BIOLOGICO (PCM) INSERTI

La nostra tecnologia rinfrescante INUTEQ-PAC® a base di materiali a cambiamento di fase (PCM) biologici utilizza materiali di origine vegetale. I nostri PCM biologici sono atossici, biodegradabili al 100%, a bassa infiammabilità, durevoli, riutilizzabili, 20% più leggeri dell'acqua e non producono condensa.

Sono disponibili inserti a 5 diverse temperature:
- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

Come attivare gli inserti rinfrescanti INUTEQ-PAC®:

Il tempo necessario per attivare completamente il PCM dipende dalla temperatura INUTEQ-PAC® e dal metodo di raffreddamento utilizzato:

Acqua ghiacciata: circa 20 minuti
Congelatore: circa 40 minuti
Frigorifero: circa 60 minuti

È anche possibile attivare gli inserti in PCM esponendoli ad una temperatura ambiente inferiore a:
1. 5°C / 41°F per gli inserti INUTEQ-PAC® 6.5°C (44°F)
2. 10°C / 50°F per gli inserti INUTEQ-PAC® 15°C (59°F)
3. 19°C / 66°F per gli inserti INUTEQ-PAC® 21°C (70°F)
4. 21°C / 70°F per gli inserti INUTEQ-PAC® 24°C (75°F)
5. 26°C / 79°F per gli inserti INUTEQ-PAC® 29°C (84°F)

Indipendentemente dal metodo di raffreddamento, si può ridurre il tempo di attivazione posizionando gli inserti in orizzontale singolarmente anziché impilati. Se si utilizzano dopo averli prelevati direttamente dal congelatore, gli inserti potrebbero risultare eccessivamente freddi una volta indossati. Per questo raccomandiamo di aspettare almeno cinque minuti in modo che gli inserti raggiungano la loro temperatura predefinita di 6,5°C (44°F), 15°C (59°F), 21°C (70°F), 24°C (75°F) o 29°C (84°F), a seconda del tipo di PCM ordinato. Una volta raggiunta questa temperatura, il PCM la manterrà per ore. Gli inserti che sono stati attivati in frigorifero o per esposizione a basse temperature ambientali, possono essere utilizzati immediatamente. Gli inserti attivati possono essere depositati in una borsa frigo o contenitore frigo per mantenere la bassa temperatura e renderli disponibili per l'uso fino a dodici ore. Se si prevede di depositare gli inserti in PCM in una borsa frigo o in un contenitore frigo, si raccomanda di attivarli nel congelatore.

Conservazione

Gli inserti possono essere conservati nel congelatore o nel frigorifero di casa, sempre pronti per l'uso. In alternativa, per liberare spazio all'interno del congelatore, gli inserti possono essere conservati a temperatura ambiente. Sistemare gli inserti in orizzontale singolarmente invece di impilarli. Quando si sistemano gli inserti nel congelatore, assicurarsi che siano asciutti per evitare che si incollino alle pareti interne del congelatore.

Componenti

Interno: Materiale a cambiamento di fase biologico CrodaTherm™
Sigillatura: INUTEQ-SEAL® - Polietere | Poliestere di poliuretano

Caratteristiche del prodotto:

- ✓ 100% biologico, da materie vegetali
- ✓ 100% biodegradabile
- ✓ certificato USDA e REACH
- ✓ Atossico, non pericoloso, non corrosivo
- ✓ Stabilità a lungo termine
- ✓ Elevata capacità termica latente
- ✓ Prodotto con materiali rinnovabili
- ✓ Disponibile con diverse temperature

Paese di origine

Paesi Bassi

Dichiarazione di conformità REACH

INUTEQ International B.V con la presente conferma di aver sempre osservato, per quanto attiene al prodotto o ai prodotti denominati INUTEQ-PAC®, le disposizioni del regolamento REACH (1907/2006/CE) e dichiara che i prodotti sono conformi alla normativa applicabile.

Il rispetto del regolamento REACH implica che tutte le sostanze contenute in questo prodotto:
- siano state pre-registrate e/o registrate dalla nostra azienda e/o dai nostri fornitori, e/o
- siano esenti dagli obblighi previsti dal regolamento, e/o
- siano esenti dagli obblighi di registrazione

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT
PRODUCT 100%
FP

REACH compliant

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

BIOBASED PHASE CHANGE MATERIAL (PCM) INSERTS

Voor onze INUTEQ-PAC® koeltechnologie met hernieuwbaar biobased Phase Change Material (PCM / faseovergangsmateriaal) maken we gebruik van materialen van plantaardige oorsprong. Ons biobased PCM is niet-giftig, 100% biologisch afbreekbaar, moeilijk ontvlambaar, duurzaam, herbruikbaar, 20% lichter dan water en produceert geen condensatie.

De inserts zijn verkrijgbaar voor vier verschillende temperaturen:

- ✓ 6.5°C
- ✓ 15°C
- ✓ 21°C
- ✓ 24°C
- ✓ 29°C

Zo activeer je de INUTEQ-PAC® koelinserts:

De tijd die nodig is om de PCM-koelinserts volledig te activeren, is afhankelijk van de INUTEQ-PAC® temperatuur en je koelmethode:

IJswater: circa 20 minuten
Vriezer: circa 40 minuten
Koelkast: circa 60 minuten

Je kunt de PCM-inserts ook activeren door ze bloot te stellen aan een omgevingstemperatuur lager dan:

1. 5°C voor de INUTEQ-PAC® 6.5°C insert
2. 10°C voor de INUTEQ-PAC® 15°C insert
3. 19°C voor de INUTEQ-PAC® 21°C insert
4. 21°C voor de INUTEQ-PAC® 24°C insert
5. 26°C voor de INUTEQ-PAC® 29°C insert

Welke koelmethode je ook kiest, je kunt de activeringstijd verkorten door de inserts niet te stapelen, maar ze plat neer te leggen in één enkele laag. Als je de inserts direct uit de vriezer gebruikt, kunnen ze te koud aanvoelen om te dragen. Daarom adviseren we om ten minste vijf minuten te wachten, zodat de inserts kunnen opwarmen tot hun ingestelde temperatuur van 6,5°C, 15°C, 21°C, 24°C of 29°C, afhankelijk van het type PCM dat je hebt besteld.

Zodra het PCM deze temperatuur heeft bereikt, houdt het deze urenlang vast. Inserts die in een koelkast of in koud water zijn geactiveerd, kunnen meteen worden gebruikt. Geactiveerde inserts kunnen worden bewaard in een koeler of koelbox om ze koud te houden. Zo blijven ze twaalf uur lang klaar voor gebruik. Als je PCM-inserts in een koeler en/of koelbox wilt bewaren, kun je ze het best in een vriezer activeren.

Opslag

Je kunt de inserts in je vriezer of koelkast bewaren, zodat ze altijd klaar zijn voor gebruik. Wil je in je vriezer ruimte overhouden voor iets anders, dan kun je ze ook bij kamertemperatuur bewaren. Leg de inserts plat in één enkele laag; stapel ze niet op. Als je inserts in een vriezer legt, zorg er dan voor dat ze droog zijn, zodat ze niet vastplakken tegen de binnenkant van je diepvries.

Gebruikte materialen

Tussenmateriaal: CrodaTherm™ biobased Phase Change Material
Coating: INUTEQ-SEAL® - Polyether | Polyester polyurethaan

Producteigenschappen:

- ✓ 100% biobased materiaal op plantaardige basis
- ✓ 100% biologisch afbreekbaar
- ✓ USDA- en REACH-gecertificeerd
- ✓ Niet-giftig, niet-gevaarlijk, niet-corrosief
- ✓ Langdurige stabiliteit
- ✓ Hoge latente warmtecapaciteit
- ✓ Vervaardigd uit hernieuwbare materialen
- ✓ Verkrijgbaar voor verschillende temperaturen

Land van oorsprong

Nederland

REACH Verklaring van overeenstemming

Wij, INUTEQ International B.V, bevestigen hierbij dat wij bij het/de product(en) met de naam INUTEQ-PAC® altijd strikt de voorschriften van de REACH-verordening (1907/2006/EC) naleven en dat het/de product(en) volledig in overeenstemming zijn met de toepasselijke verordening.

REACH-naleving houdt in dat alle stoffen die zijn gebruikt in dit product:

- zijn voorgeregistreerd en/of zijn geregistreerd door onze onderneming en/of onze leveranciers, en/of
- zijn uitgezonderd van de Verordening, en/of
- zijn vrijgesteld van registratie

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT
PRODUCT 100%

REACH compliant

ユーザー向け重要情報

バイオベース 相変化材料 (PCM)
インサート

当社の INUTEQ-PAC® 再生可能、バイオベースの相変化材料 (PCM) 冷却テクノロジ ーは、植物性材料で生成されています。当社のバイオベース (PCM) は、無毒、100% 生分解性、低可燃性、耐用性、再利用可能で、水よりも 20% 軽く、凝結しません。

冷却インサートは、以下の温度帯に対応する 5 種類があります。
- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

INUTEQ-PAC® 冷却インサートの起動方法:
PCM を完全に起動させるのに必要な時間は、INUTEQ-PAC® の温度および冷却方法によって異なります。
冷水: 約 20 分
冷凍庫: 約 40 分
冷蔵庫: 約 60 分

PCM インサートは、以下の温度より低い周囲温度に当てることで、作動させることもできます。
1. INUTEQ-PAC® 6.5°C (44°F) インサートの場合 周囲温度最大 5°C / 41°F
2. INUTEQ-PAC® 15°C (59°F) インサートの場合 周囲温度最大 10°C / 50°F
3. INUTEQ-PAC® 21°C (70°F) インサートの場合 周囲温度最大 19°C / 66°F
4. INUTEQ-PAC® 24°C (75°F) インサートの場合 周囲温度最大 21°C / 70°F
5. INUTEQ-PAC® 29°C (84°F) インサートの場合 周囲温度最大 26°C / 79°F

冷却方法には関係なく、インサートを積み重ねず、1個ずつ平らに置くことで、起動までの時間を短縮することができます。冷凍庫から直接、インサートを取り出してそのまま使用すると、着用時に冷たすぎて不快な場合があります。そのため、当社では、使用するPCM タイプによっても異なりますが、設定温度 6,5°C (44°F), 15°C (59°F), 21°C (70°F), 24°C (75°F) あるいは 29°C (84°F) までインサートが温まる時間を少なくとも5分と設定し、その温度になるまで待つことをお勧めしています。PCM が一旦この設定温度になると、その温度が長時間保たれます。冷蔵庫または冷水で冷却したインサートは、すぐに使用できます。起動したインサートは、クーラーボックスまたはアイスボックスに入れて冷温保管すると、最長12時間は、すぐに取り出して使用することができます。クーラーボックスおよび/またはアイスボックスで PCM インサートを保管する場合、冷凍庫での冷却をお勧めします。

保管
インサートは、いつでもすぐに使用できるように、冷凍庫または冷蔵庫に入れて保管することができます。また、冷凍庫のスペースを空ける必要がある場合は、室温で保管することができます。インサートは積み重ねず、1個ずつ平らにして置きます。インサートを冷凍庫に入れる場合は、冷凍庫内部に付着しないように、十分乾燥していることを確認してください。

製品構成:
コア: CrodaTherm™ バイオベースの相変化材料を
使用した封印: INUTEQ-SEAL® - ポリエーテル| ポリエステルポリウレタン

製品の特徴:
- ✓ 100% バイオベース、植物性材料
- ✓ 100% 生分解性
- ✓ USDA および REACH 認定
- ✓ 無害、無毒、非腐食性
- ✓ 長期安定
- ✓ 高い潜熱容量
- ✓ 再生可能材料を使用
- ✓ 各種温度で使用可能

原産国 オランダ

REACH 準拠宣言
当社 INUTEQ International B.Vは本書において、INUTEQ-PAC® の名称の製品について、REACH (1907/2006/EC) 規制の規定を常に順守し、同製品が関連する規制に完全に準拠することを確認します。

REACH 準拠とは、本製品に含まれるすべての物質が。
- 当社および/または当社サプライヤによって事前登録、あるいは登録済みである、および/または
- 本規制の適用除外である、および/または
- 登録除外であることを意味します

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

INUTEQ PAC®

사용자 정보 시트

바이오 기반 상 전이 물질 (PCM) 삽입물

당사의 INUTEQ-PAC® 재생 바이오 기반 상 전이 물질 (PCM) 냉각 기술은 식물성 재료로 생산합니다. 당사의 바이오 기반 PCM 은 무독성이며 100% 생분해성, 낮은 인화성, 내구성이 있고 재사용할 수 있으며, 물보다 20% 가볍고 응결을 만들지 않습니다.

5 가지 다른 온도의 냉각 삽입물을 제공합니다:
- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

INUTEQ-PAC® 냉각 삽입물 활성화 방식:
PCM 가 완전히 활성화되는 데 필요한 시간은 INUTEQ-PAC® 온도 및 냉각방식에 따라 결정됩니다.
얼음물: 약 20 분
냉동고: 약 40 분
냉장고: 약 60 분

또한 PCM 삽입물을 다음 온도보다 낮은 주위온도에 방치함으로써 활성화할 수 있습니다.
1. 5°C / 41°F, INUTEQ-PAC® 6.5°C (44°F) 삽입물
2. 10°C / 50°F, INUTEQ-PAC® 15°C (59°F) 삽입물
3. 19°C / 66°F, INUTEQ-PAC® 21°C (70°F) 삽입물
4. 21°C / 70°F, INUTEQ-PAC® 24°C (75°F) 삽입물
5. 26°C / 79°F, INUTEQ-PAC® 29°C (84°F) 삽입물

냉각 방식에 관계없이, 삽입물을 쌓아 올리기 보다는 단일한 층으로 평평하게 놓으면 활성화 시간을 단축할 수 있습니다. 삽입물을 냉동고에서 꺼내 바로 사용하는 경우, 착용하기에 불편함을 느끼실 수 있습니다. 그렇기 때문에 삽입물이 주문하신 PCM 유형에 따라 설정 온도 6,5°C (44°F) 또는 15°C (59°F), 21°C (70°F), 24°C (75°F), 29°C (84°F)가 될 때까지 최소 5분 정도 기다릴 것을 권고합니다. 일단 PCM 가 이 온도에 도달하면, 그 온도로 서너 시간 동안 유지될 것입니다. 냉장고 또는 찬물에서 활성화한 삽입물은 즉시 사용하실 수 있습니다. 활성화한 삽입물은 냉각기 또는 아이스 박스에 보관하여 시원함을 유지하고 최대 12시간 까지 바로 사용할 준비가 되게 합니다. PCM 삽입물을 쿨러 및/또는 아이스 박스에 보관할 계획이면, 냉동고 안 에서 활성화할 것을 권고합니다.

보관

삽입물은 냉동고 또는 냉장고 안에 보관하여 언제든 즉시 사용하실 수 있습니다. 또는, 냉동고 내 다른 물건을 위한 공간을 남겨두길 원하신 경우, 삽입물은 실내 온도에서 보관할 수도 있습니다. 쌓아 두기 보다 단일 층으로 평평하게 삽입물을 깔아 놓으십시오. 삽입물을 냉장고에 넣을 때는 건조한 상태로 넣어 냉동고 안에 얼어 붙지 않게 하십시오.

구성품

중심: CrodaTherm™ 바이오 기반 상 전이 물질
봉인: INUTEQ-SEAL® - 폴리 에테르 | 폴리 우레탄

제품 특징:

- ✓ 100% 바이오 기반, 식물 기반 재료
- ✓ 100% 생분해성
- ✓ USDA 및 REACH 인증
- ✓ 무독성, 무해성, 무부식성
- ✓ 장기간 안정성
- ✓ 높은 잠재 열 용량
- ✓ 재생 물질로 제작
- ✓ 다른 온도에서도 사용 가능

원산지 네덜란드

REACH 적합성 선언

INUTEQ International B.V 는 INUTEQ-PAC® 라고 부르는 제품에 있어서 항상 REACH (1907/2006/EC) 규정의 지시를 준수하고 제품은 관련 규정에 완전히 부합함을 확인합니다 .

REACH 적합성은 이 제품에 포함된 모든 제품이 다음과 같음을 의미합니다 .
- 당사 및/또는 당사 공급업체에 의해 사전 등록 및/또는 등록되어 있습니다 .
- 규정에서 제외되었습니다 .
- 등록에서 면제되었습니다 .

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

用户手册

生物基 相变材料 (PCM)
衬片

我们的 INUTEQ-PAC® 可再生生物基相变材料 (PCM) 冷却技术采用植物原料制造。生物基 PCM 无毒，100% 可生物降解，不易燃，耐用，可反复使用，比水轻 20% ，不 产生冷凝。

我们提供 5 种不同温度衬片
- ✓ 6.5°C / 44°F
- ✓ 15°C / 59°F
- ✓ 21°C / 70°F
- ✓ 24°C / 75°F
- ✓ 29°C / 84°F

如何激活 **INUTEQ-PAC®** 降温衬片：
完全激活 PCM 需要的时间取决于 INUTEQ-PAC® 温度和冷却方法：
冰水： 约 20 分钟
冰柜： 约 40 分钟
冰箱： 约 60 分钟

进行激活操作，您还可以将 PCM 衬片放置在任何环境温度低于：
1. 5°C / 41°F, INUTEQ-PAC® 衬片 6.5°C (44°F)
2. 10°C / 50°F, INUTEQ-PAC® 衬片 15°C (59°F)
3. 19°C / 66°F, INUTEQ-PAC® 衬片 21°C (70°F)
4. 21°C / 70°F, INUTEQ-PAC® 衬片 24°C (75°F)
5. 26°C / 79°F, INUTEQ-PAC® 衬片 29°C (84°F)

无论采用哪种冷却方法，平放而不堆叠单层衬片，都可以缩短激活时间。如果直接使用刚取出冰柜的衬 片，可能会因太凉，感到穿着不适。所以我们建议您等待至少 5 分钟，待衬片升温到设定温度 6.5°C (44°F)、 15°C (59°F)、21°C (70°F) 、24°C (75°F) 或 29°C (84°F) 后再使用，这取决于您订购的 PCM 类型。PCM 达到此温度后，将保持该温度数小时。已经在冰箱或冷水中激活的衬片可以立刻使用。激活的衬片可以存放在冰箱或保温盒内，在最多 12 小时内保持凉爽，可随时使用。如果计划将 PCM 衬片存放在冰箱和/或保温盒内，我们建议您在冰柜中激活。

存放
您可以将衬片放在冰柜或冰箱中，这样可以随时使用。或者，如果要节约冰柜空间，可以存放在室温 下。将衬片单层平放，不要堆叠。将衬片放在冰柜中时，确保干燥，这样不会粘在冰柜上。

组成部分
芯： CrodaTherm™ 生物基相变材料
密封： INUTEQ-SEAL® - 聚醚| 聚酯聚氨酯

产品特点：
- ✓ 100% 生物基植物性材料
- ✓ 100% 可生物降解
- ✓ 通过 USDA 和 REACH 认证
- ✓ 无毒，无危险，无腐蚀性
- ✓ 长期稳定性
- ✓ 高潜热容量
- ✓ 选用可再生材料
- ✓ 提供不同温度

原产国 荷兰

REACH 合规性声明
INUTEQ International B.V 据此确认，对于产品 INUTEQ-PAC®，我们始终遵循 REACH (1907/2006/EC) 法规规定，产 品完全符合相关法规。

REACH 合规性意味着本产品内包含的所有物质：
- 已经预先注册和/或由我们公司和/或供应商注册
- 被排除在规定之外
- 免于注册

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

صحيفة معلومات المستخدم

حشوات
من مواد متغيرة الطور
ومكونات حيوية

تعتمد تكنولوجيا **INUTEQ-PAC®** الخاصة بنا على مواد تبريد متغيرة الطور ومتجددة ومستندة إلى مكونات حيوية، وننتجها باستخدام مواد ذات أصل نباتي. والمواد متغيرة الطور المصنوعة من مكونات حيوية التي ننتجها غير سامة وقابلة للتحلل الحيوي بنسبة 100٪ وبطيئة الاشتعال ومعمرة وقابلة لإعادة الاستخدام وأخف بنسبة 20% من الماء، ولا ينتج عنها تكثيف.

ننتج حشوات توفر 3 درجات حرارة مختلفة:
- 6,5 درجة مئوية/43 درجة فهرنهايت
- 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت
- 21 درجة مئوية/70 درجة فهرنهايت
- 24 درجة مئوية/75 درجة فهرنهايت
- 29 درجة مئوية/84 درجة فهرنهايت

كيفية تنشيط حشوات التبريد INUTEQ-PAC®:

يعتمد الوقت اللازم للتنشيط الكامل لحشوات المواد متغيرة الطور PCM على درجة حرارة INUTEQ-PAC® وأسلوب التبريد الذي تطبقه:

ماء مثلج: تقريبًا. 20 دقيقة
ثلاجة تجميد: تقريبًا. 40 دقيقة
ثلاجة: تقريبًا. 60 دقيقة

يمكنك أيضًا تنشيط حشوات المواد متغيرة الطور بتعريضها لأي درجة حرارة محيطة أقل من؛

1) 10 درجات مئوية/50 درجة فهرنهايت مع حشوة **INUTEQ-PAC® 15** درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت)
2) 19 درجة مئوية/66 درجة فهرنهايت مع حشوة **INUTEQ-PAC® 21** درجة مئوية (70 درجة فهرنهايت)
3) 26 درجة مئوية/79 درجة فهرنهايت مع حشوة **INUTEQ-PAC® 29** درجة مئوية (84 درجة فهرنهايت)

بصرف النظر عن أسلوب التبريد الذي تطبقه، يمكنك تقصير مدة التنشيط بوضع الحشوات بشكل مسطح في طبقة واحدة بدلاً من تكديسها فوق بعضها. وإذا استخدمت الحشوات مباشرةً بعد إخراجها من ثلاجة التجميد، فقد تشعر عند الارتداء بأنها باردة على نحو غير مريح. ولهذا السبب نوصي بالانتظار مدة خمس دقائق على الأقل لمنح الحشوات الوقت لتدفأ وتصل إلى درجات حرارتها المعينة وهي 15 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت)، أو 21 درجة مئوية (70 درجة فهرنهايت)، أو 29 درجة مئوية (84 درجة فهرنهايت)، تبعاً لنوع المواد متغير الطور الذي طلبته. وبمجرد وصول المواد متغيرة الطور إلى درجة الحرارة المعينة، فستبقى عند درجة الحرارة هذه لساعات. ويمكن على الفور استخدام الحشوات التي تم تنشيطها في الثلاجة أو مياه مثلجة.
ويمكن تخزين الحشوات المنشطة في مبرّد أو صندوق تبريد لإبقائها باردة وجاهزة للاستخدام لمدة تصل إلى اثنتي عشرة ساعة. وإذا كنت تخطط لتخزين الحشوات المصنوعة من مواد متغيرة الطور في مبرّد و/أو صندوق تبريد، فإننا نوصي بتنشيطها في ثلاجة تجميد.

التخزين

يمكنك الاحتفاظ بالحشوات في ثلاجة التجميد الخاصة بك أو في ثلاجتك بحيث تكون دائماً جاهزة للاستخدام. أو، إذا كنت ترغب في توفير مساحة في ثلاجة التجميد الخاصة بك لحفظ أشياء أخرى، فيمكنك تخزينها في درجة حرارة الغرفة. ويمكنك وضع الحشوات بشكل مسطح في طبقة واحدة بدلاً من تكديسها فوق بعضها. وعند وضع الحشوات في ثلاجة تجميد، تأكد من أنها جافة بحيث لا تلتصق بالجزء الداخلي من ثلاجة التجميد الخاصة بك.

المكونات

المادة الأساسية: مواد متغيرة الطور مصنوعة من مواد حيوية ™CrodaTherm
المادة المانعة للتسرب: Riverseal ECO 300 - مواد من البولي إيثر والبولي يوريثان الحراري

ميزات المنتج:

- ✓ مواد من مكونات نباتية وحيوية بنسبة 100٪
- ✓ قابل للتحلل حيويًا بنسبة 100%
- ✓ معتمد من وزارة الزراعة الأمريكية ومتوافق مع لوائح REACH
- ✓ غير سام، ليس خطرًا، غير قابل للتآكل
- ✓ ثبات طويل الأجل
- ✓ سعة حرارة كامنة عالية
- ✓ مصنوع من مواد متجددة
- ✓ درجات حرارة مختلفة متوفرة

بلد المنشأ

هولندا

اعلان المطابقة لمعايير REACH

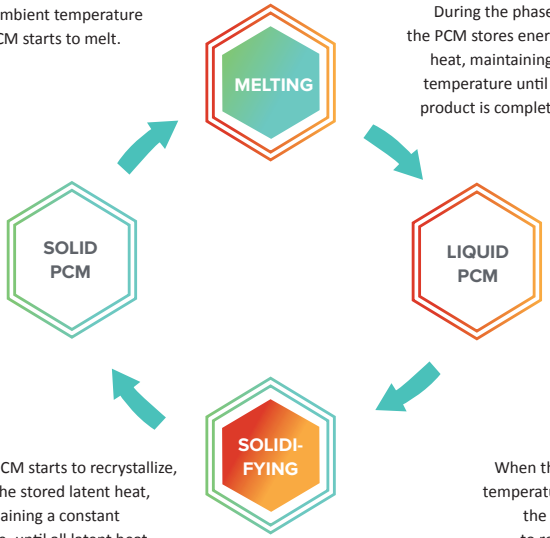
نؤكد بموجبه، نحن INUTEQ International B.V ، أنه فيما يتعلق بالمنتج (المنتجات) الذي يحمل اسم INUTEQ-PAC®، فإننا نراعي دائما مواصفات لوائح REACH (REACH 1907/2006/EC)، ونؤكد أن المنتج (المنتجات) متوافق تمامًا مع اللوائح ذات الصلة.
يعني الامتثال للوائح REACH أن جميع المواد الواردة في هذا المنتج:
قد سُجّلت مُسبقاً و/أو قد سُجّلت من قِبل شركتنا و/أو الموردون التابعون لنا، و/أو
مستثناة من اللوائح ذات الصلة، و/أو
معفاة من شرط التسجيل

USDA CERTIFIED BIOBASED PRODUCT PRODUCT 100%

REACH compliant

When the ambient temperature rises, the PCM starts to melt.

During the phase transition, the PCM stores energy as latent heat, maintaining a constant temperature until the cooling product is completely melted.



When the PCM starts to recrystallize, it releases the stored latent heat, while maintaining a constant temperature, until all latent heat has been released.

When the ambient temperature lowers, the PCM starts to recrystallize.

- Misprints and errors reserved
- Druckfehler und Irrtümer vorbehalten
- Reservado el derecho a erratas y otros errores
- Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.
- Soggetto a errori di testo e stampa
- Drukfouten en andere fouten voorbehouden
- 保留印刷错误及其他错误
- 오타 및 오류 유보
- 誤植とエラーの留保
- الأخطاء المطبعية والأخطاء محفوظة

Manufacturer:

INUTEQ®

INUTEQ is the world's leading company in developing & manufacturing innovative personal cooling technologies. We are a Dutch based company, owned by experienced innovators, engineers and pioneers, successful in the world of personal climate control products.

INUTEQ has set up strategic partnerships with different innovative companies / high-end brands as well with medical & technical universities. 'We're also a proud official supplier of several ProCycling Teams, Formule-1 Teams and many more high-profile & Olympic athletes.'

INUTEQ operates in a variety of markets: Animals, Industrial Safety, Medical, Military, Motorcycling, Outdoor Recreation and Sports.

TECHNOLOGIES

INUTEQ DRY®

INUTEQ H2O®

INUTEQ PVA®

INUTEQ QCK®

INUTEQ PAC®

PATENTED design

PATENTED technology

DUTCH DESIGN & DEVELOPMENT